Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 108 (1990)
Heft: 20

Vereinsnachrichten

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein
Société suisse des ingénieurs et des architectes
Società svizzera degli ingegneri e degli architetti

L'énergie nucléaire, le surgénérateur et l'éthique de l'ingénieur

Journées scientifiques ASST, SIA, EPFL

Lieu: Lausanne, EPFL, à la salle CO3 (Bâtiment de la Coupole)

Date: 26 et 27 juin 1990

Cadre Général & Objectifs

L'ingénieur en tant qu'individu dans la société est confronté dans ses activités scientifiques et techniques à deux types de questions. Il s'agit d'une part de connaissances scientifiques qu'il doit mettre à jour et d'autre part de questions d'éthique pour lesquelles il est souvent mal préparé. Ces questions apparaissent notamment au sujet de l'énergie nucléaire. Ainsi, il lui faut déterminer dans quelle mesure et sous quelles conditions l'énergie nucléaire peut contribuer à relever le défi d'une société en rapide évolution sociale, économique et technologique. Cette question est certes devenue un débat de société, mais dont les réalités scientifiques et techniques ne peuvent être écartées. Par vocation, l'ingénieur a ici un rôle particulier à jouer en contribuant à concilier une prise en compte lucide de ces réalités avec le respect des aspirations et valeurs légitimes de la société.

Des attitudes inconditionnellement contre ou pour l'énergie nucléaire devraient être dépassées: elles conduisent à un conflit stérile au détriment de l'analyse des vrais problèmes et de la recherche de solutions conformes à l'intérêt général. Il s'agit particulièrement d'évaluer quelles sont les précautions dans l'utilisation pacifique de cette énergie. Dans cet esprit, les institutions qui patronnent cette manifestation veulent promouvoir au sein de la communauté scientifique une information qualifiée sur l'état des connaissances. Elles souhaitent également un dialogue constructif qui permette à chacun de former sa propre opinion.

C'est pourquoi une large place sera faite aux aspects éthiques avec le concours de personnalités ayant approfondi la réflexion sur les liens entre science et technique d'une part, et valeurs morales et sociales d'autre part. L'accent sera mis sur les questions spécifiques du nucléaire qui semblent les plus controversées: accidents graves, déchets, surgénérateurs, plutonium.

Ces journées scientifiques s'adressent particulièrement aux ingénieurs et aux scientifiques et sont ouvertes à tous ceux qui désirent approfondir le débat que posent les applications pacifiques de l'énergie nucléaire.

Programme

Mardi 26 juin 1990

9.00 Enregistrement, documentation

10.00 Allocutions
- Prof. *R. Crottaz*, Vice-président de l'EPFL
- Prof. *J.-C. Badoux*, Président de la SIA
- Prof. *A. Speiser*, Président de l'ASST

10.15 Ouverture des Journées scientifiques
- Dr *H. Thiemann*, Membre du Club de Rome

Session 1: Président Dr H. Thiemann

10.45 Prof. *J. Ligou, EPFL*
Fondements de la physique des réacteurs
Réacteurs thermiques et surgénérateurs

11.30 Dr *S. Prêtre*, Chef de la Division de radioprotection, Division principale de la sécurité nucléaire
Protection contre les radiations ionisantes

12.30 Pause

Session 2: Président Prof. G. Sarlos

14.00 Dr *J. Rognon*, Directeur général ENSA, chargé de cours EPFL
Le cycle du combustible: de la mine aux déchets

15.00 *M. R. Naegelin*, Directeur de la Division pricipale de la sécurité nucléaire
Risque et sécurité. Régime normal et cas d'accident

15.45 Pause

16.15 Dr *M. Natta*, Chef du Service SGNR/CEN, Fontenay-aux-Roses
Le surgénérateur, aspects de sûreté

17.15 **Groupes de travail I**
1. Réacteurs, filières, cycle de combustible, déchets
(MM. *J.-F. Dupont, J. Ligou, J. Rognon)*
2. Radioprotection
(MM. *P. Lerch, B. Michaud, S. Prêtre)*
3. Risque et sécurité des applications
(MM. *J.-P. Buclin, R. Naegelin, A. Tiberini)*
4. Surgénérateurs
(MM. *M. Natta, J. L. Pfaeffli)*

Mercredi 27 juin 1990

Session 3: Président Prof. D. Müller, UNIL

9.15 Prof. ém. *J. Ladrière*, Université de Louvain
Dimension de l'éthique dans l'activité de l'homme

10.15 Pause

10.45 Prof. *E. Agazzi*, Université de Fribourg
Ethique et technique

11.45 Prof. *J. Teillac*, Haut-commissaire à L'Energie atomique, Paris
L'éthique et le nucléaire

12.45 Pause

14.15 **Groupes de travail II**
1. Ethique et nucléaire
(MM. *E. Agazzi, J.-F. Habermacher, D. Müller, J. Teillac)*
2. Besoins énergétiques et société
(MM. *G. Sarlos, H. Thiemann, P. Verstraete)*
3. Facteurs politiques dans la prise de décision
(MM. *A. Baer, H. Reymond, J. Rognon)*

15.45 Pause

16.15 Table Ronde
Rapports des groupes de travail I
Commentaires et réponses des membres de la Table Ronde
Rapports des groupes de travail II
Commentaires et réponses des membres de la Table Ronde

18.30 Fin des Journées scientifiques

() animateurs des groupes de travail

Président: Dr. *H. Thiemann*, Membre du Club de Rome

Direction: Professeur Dr *G. Sarlos*

Patronnées par:
L'Académie Suisse des Sciences Techniques (ASST)
La Société Suisse des Ingénieurs et des Architectes (SIA)
L'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne (EPFL)
La finance d'inscription s'élève à fr.s. 400.– et couvre la participation aux Journées, les textes des conférences, les consommations pendant les pauses et les repas de midi. La finance d'inscription pour étudiants est de fr.s. 50.– (présentation de la carte étudiant lors de l'enregistrement).

Information:
Journées scientifiques ASST, SIA, EPFL, LASEN-EPFL, CH-1015 Lausanne, Tél. 41 21/693 24 95, Fax 41 21/693 28 63

Collection des normes SIA

Nouvelles parutions

Table des matières (février 1990), Fr. 6.–*
1 jeu de 6 tables, *prix net

SIA 183 «Protection contre l'incendie», recommandation (remplace la recommandation SIA 183, édition de 1974) Fr. 60.–

SIA 198/7 «Travaux souterrains – Introduction au CAN Travaux souterrains», édition de février 1989 (nouveau, en consultation prolongée) Fr.28.–

SIA 231 «Construction en bois – Prestations et fournitures», norme (remplace le chapitre 7 de la norme SIA 164, édition de 1981) Fr. 32.–

SIA 257 «Travaux de peinture», norme (remplace la norme SIA 127, édition de 1966) Fr. 36.–

SIA 273 «L'asphalte coulé dans le bâtiment», recommandation (nouveau) Fr. 32.–

SIA 329 «Façades préfabriquées», recommandation (nouveau) Fr. 32.–

SIA 451 «Informatique – Formats des données pour séries de prix», recommandation (nouveau) Fr. 36.–

Conditions de vente

Les membres de la SIA et les bureaux inscrits dans la liste SIA des bureaux d'études bénéficient d'un rabais de 40%, pour autant que ces publications soient destinées à leur propre usage. Les frais d'envoi sont en sus. Les publications livrées selon commande ne sont pas reprises.

Les éditions en langue française sont vendues également par le secrétariat de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes, avenue Jomini 8, case postale 944, 1001 Lausanne.

Neu: SIA-Merkblätter

Um rasch neue Fachkenntnisse vermitteln zu können, beschloss der SIA, Merkblätter im Rahmen seiner Dokumentationsreihe herauszugeben. Ihr Inhalt gibt die Ansichten der vom SIA beauftragten Fachleute wieder.

Merkblätter sind nur eine beschränkte Zeit gültig.

Jetzt liegt das erste Merkblatt SIA 2001 vor: **Kennwerte der Wärmedämmstoffe.** Sachbearbeitung: Abt. Bauphysik EMPA, *R. Sagelsdorff.* Ausgabe Februar 1990. Fr. 25.– Nichtmitglieder, Fr. 15.– SIA-Mitglieder.

Der Planer braucht Rechenwerte der Wärmeleitfähigkeit von Baustoffen für den rechnerischen k-Wert-Nachweis, die Behörde für dessen Kontrolle. Die Einteilung der spezifischen Produkte in die verschiedenen Klassen erfolgt nach neuen Kriterien. Für eine Materialgruppe sind in der Tabelle der SIA-Norm 279 mehrere Rechenwerte aufgeführt. Der Hersteller gibt den für sein Produkt gültigen Wert bekannt.

Die jetzt vorliegende Zusammenstellung der Kennwerte enthält in der ersten Ausgabe nur die Angaben der Hersteller. Im Rahmen der europäischen Normung werden auch für Wärmedämmstoffe neue Normen erarbeitet. Sie sollen ab 1993 die SIA-Norm 279 ersetzen.

Register der mit der SIA-Norm 162 konformen Armierungsnetze (Betonstahl S 550)

Die im Register der EPFL (Laboratoire de métallurgie mécanique, Département des matériaux) aufgeführten Armierungsnetze erfüllen die Anforderung der Norm SIA 162.

Um eine der Norm entsprechende Qualität zu garantieren, verpflichten sich die Hersteller vertraglich, die Qualität ihrer Produkte regelmässig selbst zu kontrollieren. Zur Überwachung dieser Qualitätskontrollen werden im Laboratoire de métallurgie mécanique periodisch Stichproben untersucht. Die Produkte werden nur solange im Register geführt als die Resultate der Qualitätskontrollen den Anforderungen der Norm genügen.

Das Register der Armierungsnetze wird dazu alle 4 Monaten auf den aktuellen Stand gebracht und hat deshalb keine unbeschränkte Gültigkeitsdauer.

Register der normkonformen Armierungsnetze (Stahl S 550) nach SIA-Norm 162. Stand des Registers am 30.März 1990 (gültig bis Ende Juli 1990)

Hersteller	*Importeur*	*Registrierte Armierungsnetze*
Pantex-Stahl AG 6233 Büron Panfer SA 1522 Lucens		K 126-131-188-196-283-335 Artec 20/45 Netze M 207-289-384-492-550-679 B 154-207-289-384-492 BK 154-207-289-384-492 S 158-257-378-557 W 289 P 384 Spezialnetze
VonRoll AG 4563 Gerlafingen		K 126-131-188-196-283-335 Artec 20/45 Netze M 207-289-384-492-550-679 B 154-207-289-384-492 BK 154-207-289-384-492 S 158-257-378-557 W 289 P 384 Spezialnetze
Ruwa Draht- schweisswerk AG 3454 Sumiswald		K 126-131-188-196-283-335 Artec 20/45 Netze M 207-289-384-492-550-679 B 154-207-289-384-492 BK 154-207-289-384-492 S 158-257-378-557 W 289 P 384 Spezialnetze
Ferriere Nord SpA I-33010 Osoppo (Ud)	Saimex Sa 6500 Bellinzona	PIT-TECH Netze BM 210-300-390-505-570-685 BB 160-210-300-390-505 BBK 160-210-300-390-505 ZAS 158-257-378 WKU 395 WAR 300 Spezialnetze 00000 0 00000 000000 00000 00000

ASIC

Ingenieur und Umwelt

Es gehört zu den neuen Aufgaben des unabhängigen Ingenieurs, auf ökologische Zusammenhänge und Umweltverträglichkeiten von Projekten von Anfang an hinzuweisen. Dies forderte Regierungsrat Dr. *U. Siegrist,* Aarau, in seinem Referat «Der Ingenieur als Bindeglied zwischen Auftraggeber und ökologischer Verantwortung» zum Auftakt der Generalversammlung der Schweizerischen Vereinigung beratender Ingenieure (asic). Der aargauische Baudirektor setzte sich ebenfalls für utopisch und idealistisch orientierte Diskussionen ein, weil nur weitgesteckte Zielsetzungen auch reale Fortschritte ermöglichten. Die unter dem Präsidium von *J. P. Weber,* Bern, stehende Vereinigung genehmigte ein der Umweltproblematik gewidmetes Jahresprogramm und liess sich durch den stellvertretenden Direktor des Bundesamtes für Verkehr über den neuesten Stand der Vorprojektierung der Eisenbahn-Alpentransversale Neat orientieren.